

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный университет науки и технологий
имени академика М.Ф. Решетнева»

ПРИКАЗ

16 АПР 2021

№ 826

г. Красноярск

О внесении дополнений в
Положения кафедр института
социального инжиниринга,
ведущих практическую
подготовку

В соответствии с Решением ученого совета СибГУ им. М.Ф. Решетнева от 30.09.2020 № 16 "Об утверждении Положения "О практической подготовке обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы в федеральном государственном бюджетном учреждении высшего образования "Сибирский государственный университет науки и технологии имени академика М.Ф. Решетнева"

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Внести, с даты подписания настоящего приказа в следующие Положения кафедр института социального инжиниринга, утвержденные ученым советом от 30.09.2020 №13,

- положение кафедры социальной работы и социологии, введенное в действие приказом от 14.10.2020 № 1668;
- положение кафедры общественных связей, введенное в действие приказом от 19.10.2020 № 1715;
- положение кафедры психологии и педагогики, введенное в действие приказом от 12.10.2020 № 1635;
- положение кафедры лингвистики, теории и практики перевода, введенное в действие приказом от 03.11.2020 № 1915;
- положение кафедры рекламы и культурологии, введенное в действие приказом от 30.11.2020 № 2167;
- положение кафедры правоведения, введенное в действие приказом от 05.10.2020 № 1552,

следующие дополнения:

1.1. Раздел 3 "Цели и задачи", п. 3.2 "Основными задачами кафедры являются:"
дополнить абзацем следующего содержания:

"- создание условий для реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, предоставление обучающимся оборудования и

технических средств обучения в объеме, позволяющем выполнять определенные виды работ, связанные с будущей профессиональной деятельностью обучающихся."

1.2. Раздел 4 "Функции" дополнить абзацем следующего содержания:

"- реализовать отдельные компоненты образовательной программы в форме практической подготовки с использованием оборудования и технических средств кафедры."

2. Заведующим кафедрам Астапову В.В. (кафедра СРС), Михайлову А.В. (кафедра ОС), Смирной А.А. (кафедра ПСП), Груба Н.А. (кафедра ЛТиПП), Городищевой А.Н.(кафедра РК), Сафронову В.В. (кафедра П) оформить лист регистрации изменений к действующим Положениям в соответствии с Приложением Л СТО 7.5.02-2019 "Общие требования к построению, содержанию и оформлению положения о структурном подразделении" в срок до 20.04.2021.

3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на директора института социального инжиниринга Пискорскую С.Ю.

Ректор

A handwritten signature in blue ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a stylized representation of the name 'Э.Ш. Акбулатов'.

Э.Ш. Акбулатов

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный университет науки и технологий
имени академика М.Ф. Решетнева»

ПРИКАЗ

03 НОЯ 2020

№ 1915

г. Красноярск

О введении в действие Положения
"О кафедре лингвистики теории и
практики перевода"

На основании решения Ученого совета университета от 30.09.2020 №13, с целью приведения локальных нормативных документов СибГУ им. М.Ф. Решетнева в соответствие с уставной деятельностью

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Ввести в действие прилагаемое Положение "О кафедре лингвистики теории и практики перевода", утвержденное решением Ученого совета университета от 30.09.2020 №13, с даты подписания настоящего приказа.


2. Считать утратившими силу с даты подписания настоящего приказа Положение "О кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации", введенное в действие приказом от 29.05.2017 №1013.

3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на директора института социального инжиниринга Пискорскую С.Ю.

Ректор



Э.Ш. Акбулатов


	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации	
	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева»	
	Система менеджмента качества	
Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода		ПСП ЛТиПП-2020

УТВЕРЖДЕНО
Решением ученого совета
от 30.09.2020 № 13

Введено в действие
приказом по университету
от 03 НОЯ 2020 № 1915

ПОЛОЖЕНИЕ
о кафедре лингвистики теории и практики перевода
ПСП ЛТиПП -2020

Красноярск 2020

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 2</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>


1 Общие положения

1.1 Кафедра лингвистики, теории и практики перевода (далее кафедра ЛТиПП) является структурным подразделением Института социального инжиниринга (далее – ИСИ) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева» (далее – университет, СибГУ им. М.Ф. Решетнева) и осуществляет работу по:

- организации образовательной, научно-исследовательской и воспитательной деятельности в подготовке бакалавров (очно-заочной и очной форм обучения);
- разработке и реализации грантов и осуществлению исследовательских направлений;
- организации и проведению Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы организации волонтерской деятельности в рамках подготовки к крупным международным мероприятиям: лингвопереводческий, психолого-педагогический, организационно-управленческий и социальный аспект», Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и лингводидактики» и других конференций Института социального инжиниринга (ИСИ);
- публикации результатов научно-исследовательской деятельности.

Полное наименование кафедры: лингвистики, теории и практики перевода. Сокращенное наименование кафедры: ЛТиПП.

Кафедра ЛТиПП была образована 01.07.1998 года в стенах Сибирского государственного технологического университета как кафедра лингвистики и отнесена к статусу выпускающей кафедры по направлению 520500 Лингвистика от 03.02.1998 № 52-0. В 2000 году кафедра Лингвистики была переименована в кафедру Лингвистики, теории и практики перевода. В связи с объединением Сибирского государственного технологического университета (СибГТУ) и Сибирского государственного аэрокосмического университета (СибГАУ) кафедра Лингвистики, теории и практики перевода реорганизована в кафедру лингвистики и межкультурной коммуникации на основании решения Ученого совета университета от 28 января 2016 года и приказа ректора университета от 17 января 2017 № 28. В 2017 году кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации являлась структурной

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 3</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

единицей института предпринимательства и международного бизнеса. В 2018 году кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации переведена в институт социального инжиниринга и реорганизована в кафедру лингвистики, теории и практики перевода на основании приказа ректора университета от 01.12.2017 №2285 и решения Ученого совета СибГУ им. М.Ф. Решетнева «О реорганизации структурных подразделений, осуществляющих образовательную деятельность от 24.11.2017 №8.

1.2 Кафедра реорганизуется и ликвидируется приказом ректора на основании решения Ученого совета университета.


1.3 Кафедра непосредственно подчиняется директору Института социального инжиниринга.

1.4 Непосредственное руководство деятельностью кафедры ЛТиПП осуществляется заведующим кафедрой, который избирается на должность Ученым советом университета в соответствии с Уставом университета сроком не более 5 лет.

1.4.1 Заведующий кафедрой ЛТиПП несет полную персональную ответственность за результаты деятельности кафедры.

1.4.2 Заведующий кафедрой должен иметь высшее профессиональное образование, ученую степень и ученое звание, стаж научно-педагогической работы или работы в организациях по направлению профессиональной деятельности, соответствующей деятельности кафедры, не менее 5 лет. В отдельных случаях на должность заведующего кафедрой могут быть приняты лица, не имеющие ученого звания и (или) ученой степени, но имеющие стаж научно-педагогической деятельности или работы в организациях по направлению профессиональной деятельности. После избрания, с заведующим кафедрой заключается трудовой договор на срок до 5 лет. Назначение заведующего кафедрой на должность оформляется приказом ректора.

1.5 В своей деятельности кафедра ЛТиПП руководствуется действующим законодательством Российской Федерации, приказами и положениями, распоряжениями и нормативно-методическими документами Минобрнауки России, Уставом университета, локальными актами университета, решениями Ученого совета университета и решениями Ученого совета института дополнительного образования, приказами и распоряжениями ректора, проректоров (по направлениям их деятельности), распоряжениями директора института, документами системы менеджмента качества, правилами внутреннего трудового распорядка, настоящим положением.

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 4</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

1.6 Работа кафедры ЛТиПП осуществляется согласно стратегическому плану развития института ИСИ, разработанному в соответствии с Программой развития опорного университета Красноярского края; предоставляется письменный отчет раз в год; ректор университета заслушивает отчет.

1.7 Положение о кафедре ЛТиПП, а также вносимые в него изменения утверждается Ученым советом университета и вводится в действие на основании приказа ректора.

1.8 Университет обеспечивает необходимые условия для деятельности кафедры лингвистики, теории и практики перевода, выделяет и закрепляет за кафедрой аудиторный и лабораторный фонд.

1.9 Месторасположение кафедры: 660049 г. Красноярск, ул. Мира 82, корпус 7, ауд. 2-318, тел. 8(391) 222-74-62.

2 Структура

2.1 Организационная структура управления и штатное расписание кафедры определяется заведующим кафедрой совместно с директором ИСИ в зависимости от объема и характера учебной нагрузки и научных исследований, потребностей существующего и прогнозируемого рынка специалистов конкретных специальностей и направлений, обсуждается на Ученом совете системы дополнительного образования и Ученом совете университета. Штатное расписание кафедры утверждается ректором университета.


2.2 В организационную структуру кафедры могут входить научные лаборатории, методические кабинеты.

2.3 Заведующий кафедрой распределяет обязанности между сотрудниками и подготавливает должностные инструкции, согласуя их с директором ИСИ.

2.4 Основные вопросы деятельности кафедры обсуждаются и утверждаются на заседаниях кафедры с применением процедур открытого или тайного голосования. На заседания кафедры могут быть приглашены работники других подразделений университета.

2.5 Кафедра должна иметь документацию, отражающую содержание, организацию и методику проведения учебного процесса, научно-исследовательской деятельности.

2.6 Замещение вакантных должностей профессорско-преподавательского состава (ППС) осуществляется на основании

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 5</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

конкурсного отбора с последующим заключением трудового договора сроком до 5 лет.


2.7 К должностям ППС кафедры относятся: заведующий кафедрой, профессор, доцент, старший преподаватель, преподаватель. К учебно-вспомогательному персоналу относятся: заведующий методическим кабинетом, старший лаборант, лаборант.

3 Цели и задачи

3.1 Основной целью кафедры ЛТиПП является подготовка специалистов, обладающих глубокими теоретическими и практическими знаниями, умениями и навыками, сформированными компетенциями, высокой профессиональной квалификацией, обладающих компетенциями в соответствии с действующими образовательными стандартами.

3.2 Основными задачами кафедры являются:

- подготовка специалистов, обладающих глубокими теоретическими и практическими знаниями, умениями и навыками, высокой профессиональной квалификацией;
- создание условий для удовлетворения потребностей студентов, аспирантов в повышении уровня фундаментальных знаний и практических навыков в процессе обучения;
- организация и проведение на высоком уровне учебной и методической работы со студентами по дисциплинам кафедры в соответствии с государственными образовательными стандартами и основными профессиональными образовательными программами, а также научно-исследовательских работ по профилю кафедры;
- организация и проведение учебных, производственных и преддипломных практик студентов в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебными планами;
- организация и проведение государственной итоговой аттестации выпускников в соответствии с требованиями ФГОС ВО и графиком учебного процесса;
- организация и проведение научно-исследовательской работы студентов (НИРС), подготовка и проведение студенческих, научно-практических и научно-методических конференций, олимпиад по актуальным проблемам и темам;
- совершенствование учебно-методического и лабораторного обеспечения учебного процесса;

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 6</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

- повышение квалификации ППС;
- профориентационная работа, участие в формировании контингента 1 курса, воспитательная работа среди студентов;
- обеспечение безопасных условий труда, соблюдения правил и норм учебного процесса и при проведении научных исследований;
- разработка грантовых заявок на конкурсы различного уровня (международные, федеральные, краевые) и в случае победы – реализация проектов.

4 Функции кафедры

4.1 Разрабатывать и реализовывать в полном объеме основные образовательные программы (ООП) и послевузовские образовательные программы по профилю кафедры ЛТиПП.

4.2 Разрабатывать учебные планы по соответствующим направлениям и специальностям в рамках ФГОС ВО.

4.3 Разрабатывать ООП, рабочие программы по дисциплинам и программы всех видов практик, закрепленных за кафедрой с учетом требований ФГОС ВО, квалификационных характеристик специалистов, потребностей отраслевых и региональных условий и особенностей подготовки специалистов.

4.4 Разрабатывать и реализовывать на современном уровне эффективные методы обучения, использовать передовые отечественные и зарубежные обучающие технологии, способствующие повышению уровня теоретической и практической подготовки обучающихся.


4.5 Разрабатывать контрольные задания, экзаменационные билеты, тематику курсовых и выпускных квалификационных работ.

4.6 Обеспечивать проведение всех видов занятий по профилю кафедры в соответствии с учебными планами и программами, проведение консультаций, экзаменов и зачетов по всем формам обучения (очной, очно-заочной (вечерней), заочной).

4.7 Осуществлять анализ результатов текущей успеваемости, итогов сдачи экзаменов и зачетов, защиты выпускных квалификационных работ.

4.8 Разрабатывать информационное, методическое и программное обеспечение учебного процесса с учетом современных достижений науки и техники.

4.9 Осуществлять промежуточную и итоговую аттестацию учащихся в форме зачетов и экзаменов по итогам освоения ими учебного материала с

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 7</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

учетом балльно-рейтинговой системы, анализировать результаты текущей и итоговой аттестации.

4.10 Организовывать и контролировать самостоятельную работу студентов, включая выполнение ими домашних заданий, курсовых работ и курсовых проектов, осуществлять научное и методическое руководство выпускными квалификационными работами и организовывать их рецензирование.

4.11 Организовывать и контролировать все виды практик студентов, предусмотренных учебными планами, устанавливать в этих целях прямые связи с предприятиями (организациями, учреждениями).

4.12 Организовывать и проводить государственную итоговую аттестацию выпускников в соответствии с графиком учебного процесса.

4.13 Участвовать в мероприятиях по повышению квалификации специалистов и организовывать в установленном порядке занятия на курсах повышения квалификации, курсах переподготовки кадров по новым перспективным направлениям науки по профилю кафедры.

4.14 Разрабатывать и обновлять учебники, учебные и учебно-методические пособия, методические указания, дидактические материалы по проведению различных видов учебных занятий и выполнению студентами самостоятельной работы, наглядных пособий, программных и информационных материалов с использованием современных информационных технологий.


4.15 Разрабатывать ежегодный план повышения квалификации работников кафедры и представлять отчеты по выполнению плана.

4.16 Обеспечивать подготовку кадров высшей квалификации и их научно-профессионального роста через аспирантуру, докторантуру и соискательство.

4.17 Проводить научные исследования по профилю кафедры в соответствии с утвержденным планом НИР по госбюджетной и хоздоговорной тематикам, международным, федеральным, региональным программам и проектам, а также способствовать внедрению результатов в учебный процесс и производство.

4.18 Организовывать научно-исследовательскую работу студентов, подготовку и проведение научно-практических, научно-методических конференций по актуальным проблемам в соответствии направлений работы кафедры.

4.19 Рассматривать диссертации, представленные к защите работниками кафедры или по поручению диссертационных Советов другими

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 8</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

соискателями, подготавливать заключения, отзывы.

4.20 Проводить воспитательную работу со студентами в процессе обучения путем проведения бесед, тематических вечеров, круглых столов, конференций, целенаправленного досуга и др.

4.21 Проводить анализ по трудоустройству своих выпускников.

4.22 Участвовать в организации и проведении приема на первый курс университета, профориентационной деятельности среди молодежи.

4.23 Взаимодействовать с родственными кафедрами университета, отечественными и зарубежными вузами, научно-исследовательскими институтами, производственными и научными организациями в целях изучения, обобщения и распространения опыта работы лучших преподавателей, оказания помощи начинающим преподавателям в овладении педагогического мастерства.

4.24 Сохранять и совершенствовать учебный и аудиторный фонд.

4.25 Подготавливать и представлять необходимые документы для процедуры лицензирования и аккредитации (государственной, общественно-профессиональной и международной), как отдельных образовательных программ, так и всего вуза в целом.

5 Права и обязанности

Права и обязанности заведующего и сотрудников кафедры, связанные с выполнением кафедрой задач и возложенных на нее функций, изложены в соответствующих должностных инструкциях.

5.1 Кафедра ЛТиПП имеет право:


- участвовать в обсуждении и решении всех вопросов планирования и организации, связанных с работой кафедры, обсуждаемых или проводимых через органы управления университета;

- вносить на рассмотрение руководству университета предложения по улучшению деятельности кафедры / университета через заведующего кафедрой по вопросам, входящим в компетенцию кафедры;

- пользоваться помещениями, оборудованием и средствами, предоставляемыми ей в соответствии с решением руководства университета;

- требовать приобретение в пределах выделенных средств материалов, оборудования, методических пособий, необходимых для учебного процесса и НИР;

- издавать учебно-методическую литературу по профилю деятельности кафедры за счет выделенных на это средств, согласно

	Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева	ПСП ЛТиПП -2020	Лист 9
Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода			Листов 18

утвержденным планам;

- направлять своих сотрудников на конференции, совещания и семинары по повышению квалификации в пределах выделенных средств на расходы;

- давать разъяснения, рекомендации и указания, входящие в компетенцию кафедры;

- осуществлять взаимодействие с руководителями и сотрудниками структурных подразделений университета и других образовательных организаций;

- запрашивать и получать от ИСИ и структурных подразделений университета необходимые документы и материалы (информацию) по вопросам, входящим в компетенцию кафедры;

- вносить на рассмотрение директора ИСИ предложения по совершенствованию работы кафедры;

- вести переписку с иными организациями по вопросам, входящим в компетенцию кафедры;

- для реализации проектов (освоения грантов) по согласованию с директором ИСИ привлекать сотрудников структурных подразделений университета, а также сотрудников иных образовательных организаций к участию в работе.

5.2 Заведующий кафедрой и сотрудники кафедры ЛТиПП обязаны:


- качественно и в полном объеме выполнять все задачи и функции кафедры;

- выполнять приказы и распоряжения ректора, распоряжения проректоров;


- выполнять требования нормативных документов по защите информации и по ведению делопроизводства, не разглашать конфиденциальную информацию СибГУ им. М.Ф. Решетнева, ставшую известной в процессе трудовой деятельности.

6 Взаимоотношения (служебные связи) подразделения с другими подразделениями университета и сторонними организациями


6.1 Кафедра взаимодействует со структурными подразделениями университета в пределах своей компетенции, в том числе пользуется услугами библиотек, информационных фондов, учебных и научных подразделений, а также услугами социально-бытовых и других структурных подразделений университета в соответствии с Уставом университета.

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 10</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

Наименование подразделения	Документация / информация, которую кафедра ЛТиПП	
	получает	предоставляет
<p>Научная библиотека университета</p>	<ul style="list-style-type: none"> – информация по новой литературе; – классификационные индексы для изданий; – консультации по оформлению библиографического описания. – о поступлении новой литературы 	<ul style="list-style-type: none"> – сборники конференций, научные издания; организацию выставок в рамках проведения конференций; – электронные версии выпущенных изданий
<p>Управление правового сопровождения и внутреннего контроля</p>	<ul style="list-style-type: none"> – консультации по вопросам согласования и подготовки проектов локальных актов, инструкций, договоров и других документов правового характера; – подготовку заключений, письменных и устных справок по правовым вопросам, возникающим в процессе практической деятельности кафедры 	<ul style="list-style-type: none"> – документацию, требующую юридического согласования
<p>Учебно-методическое управление</p>	<ul style="list-style-type: none"> – календарные графики учебного процесса; – графики прохождения учебных и производственных практик; – сведения об учебной нагрузке кафедры; сведения о почасовом фонде кафедры; – расписание учебных занятий, экзаменационных сессий; – информацию о внедрении передовых форм и методов обучения и контроля качества учебного процесса; – информацию об утверждении штатного расписания кафедры; 	<p>информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> – о планировании и организации учебного процесса; – об обеспеченности учебного процесса методическими разработками; – об освоении ОПОП; – об организации практического обучения студентов; – о выполнении плана контроля качества учебного процесса; – о комплектовании, подготовке и загрузке ППС; – о текущей, промежуточной, итоговой аттестации обучающихся; о состоянии

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 11</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>


	<ul style="list-style-type: none"> – планы издания учебно-методической литературы; – сведения о проведении учебно-методических конференций, совещаний, семинаров по вопросам организации и совершенствования учебного процесса 	<ul style="list-style-type: none"> учебной дисциплины; – о выполнении приказов, распоряжений; – ректора, проректора по образовательной деятельности; – служебные записки о направлении студентов на практики; – выписки из протоколов заседания кафедры об утверждении тем ВРК, направлений научных исследований магистрантов; – предложения о составе государственных экзаменационных комиссий (ГЭК); – отчеты председателей ГЭК
<p>Ученый совет университета</p>	<ul style="list-style-type: none"> – решения, касающиеся деятельности кафедры 	<ul style="list-style-type: none"> – документы, касающиеся конкурсного замещения должностей ППС
<p>Дирекция ИСИ</p>	<ul style="list-style-type: none"> – распоряжения по профорientационной деятельности, по работе кураторов, по проведению субботников, мероприятий 	<ul style="list-style-type: none"> – зачетно-экзаменационные ведомости; – отчеты кураторов; – разработку рейтинг-планов
<p>Редакционно-издательский отдел/центр</p>	<ul style="list-style-type: none"> – информацию об оформлении учебных пособий; – результаты издательской деятельности кафедры 	<ul style="list-style-type: none"> – план подготовки рукописей учебно-методической литературы на согласование
<p>Факультет повышения квалификации преподавателей</p>	<ul style="list-style-type: none"> – информация о курсах повышения квалификации, приказы и прочее; – распоряжения об участниках курсов повышения квалификации; – сертификаты о повышении квалификации 	<ul style="list-style-type: none"> –разработка и реализация программ повышения квалификации и профессиональной переподготовки ППС университета
<p>Факультет довузовской и фундаментальной подготовки</p>	<ul style="list-style-type: none"> – участие в мероприятиях ФДФП 	<ul style="list-style-type: none"> –проведение мастер-классов и тренингов в рамках мероприятий факультета – информацию о проектах.
<p>Управление делами и</p>	<ul style="list-style-type: none"> – почтовую корреспонденцию; 	<ul style="list-style-type: none"> – почтовую корреспонденцию;

	Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева	ПСП ЛТиПП -2020	Лист 12
Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода			Листов 18


делопроизводством	– проект номенклатуры дел; – согласование на уничтожение дел	– книжную продукцию для обязательной рассылки; – дополнения к номенклатуре дел; дела длительного хранения (в архив)
Управление кадров	– информацию по вопросам управления персоналом кафедры; – копии приказов по ППС и УВП	– проекты должностных инструкций на согласование; – графики отпусков работников кафедры; – документы об избрании ППС на должность
Кафедры вуза	– рабочие программы дисциплин и учебных практик; – информацию о ППС при формировании кадровой справки ОПОП	– рабочие программы дисциплин и учебных практик; – информацию о ППС при формировании кадровой справки ОПОП
Служба охраны труда	– информацию о проведении инструктажей по охране труда; – карту проведения специальной оценки условий труда	– документы, требующие согласования со службой охраны труда (дневники практик, инструкции по охране труда)

6.2. Кафедра взаимодействует с внешними организациями, в рамках своей компетенции, с целью заключения договоров с предприятиями и организациями для проведения практик студентов, НИР (Научно-Исследовательских Работ), осуществления совместных мероприятий.

Наименование подразделения (должностного лица)	Документация, информация, которые кафедра ЛТиПП	
	получает	предоставляет
ООО «Бюро переводов «Нэо Транслейтинг»»	– места для прохождения практик студентов направления 45.03.02 Лингвистика; – рецензирование ОПОП, учебных программ;	– публикации совместных статей в журналах перечня ВАК

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 13</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

	<p>– совместная реализация проектов (конкурс открытых международных грантов)</p>	
<p>ООО «Академия развития образования» ООО Сибирский Региональный Межвузовский Центр</p>	<p>– информацию о проектах, о повышении квалификации ППС, о встречах с учеными</p>	<p>– информацию о проектах; – совместное участие в международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы организации волонтерской деятельности»</p>
<p>ООО «Переводческая компания Сибирь»</p>	<p>– места для прохождения практик студентов направления 45.03.02 Лингвистика; – рецензирование ОПОП, учебных программ; – совместная реализация проектов (конкурс открытых международных грантов)</p>	<p>– публикации совместных статей в журналах перечня ВАК</p>
<p>ООО Агентство переводов «А Конкорд»</p>	<p>– места для прохождения практик студентов направления 45.03.02 Лингвистика; – рецензирование ОПОП, учебных программ; – совместная реализация проектов (конкурс открытых международных грантов)</p>	<p>– публикации совместных статей в журналах перечня ВАК</p>
<p>Конструкторское бюро «Искра»</p>	<p>– места для прохождения практик студентов направления 45.03.02 Лингвистика; – совместная реализация проектов (конкурс открытых международных грантов)</p>	<p>– публикации совместных статей в журналах перечня ВАК</p>
<p>Красноярский краевой медицинский информационно-аналитический центр, ООО «Глобал импорт»</p>	<p>– места для прохождения практик студентов направления 45.03.02 Лингвистика; – совместная реализация проектов (конкурс открытых международных грантов)</p>	<p>-совместное проведение мероприятий</p>

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 14</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>


7 Ответственность

7.1 Заведующий кафедрой несет ответственность за:

- качество подготовки выпускников, состояние учебной, научной, методической и воспитательной работы на кафедре;
- планирование работы и организацию деятельности кафедры, организацию проверки учебной дисциплины всех сотрудников кафедры;
- подбор и квалификацию работающих и привлекаемых преподавателей и сотрудников кафедры, подготовку на кафедре научно-педагогических кадров;
- своевременное и качественное исполнение персоналом кафедры приказов ректора, распоряжений проректоров, декана факультета, директора института и других организационно-распорядительных документов руководства университета;
- эффективность использования финансовых средств, выделяемых кафедре, состояние и развитие учебно-материальной базы, сохранность имущества кафедры, своевременность проведения инвентаризаций и достоверность инвентаризационного учета;
- соблюдение персоналом кафедры исполнительской и трудовой дисциплины, правил внутреннего трудового распорядка, охраны труда и пожарной безопасности;
- выполнение в полном объеме обязанностей и использование предоставленных прав, изложенных в настоящем Положении;
- достоверность документации, подготавливаемой кафедрой;
- правильность применения инструкций, положений;
- обеспечение защиты конфиденциальной информации, ставшей известной в процессе трудовой деятельности;
- внедрение кафедрального сегмента системы менеджмента качества.

7.2 Преподаватели и сотрудники кафедры несут ответственность в случаях:

- ненадлежащего исполнения или неисполнения функциональных обязанностей;
- правонарушений, совершенных в процессе своей трудовой деятельности;
- причинения материального ущерба;

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 15</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

– неисполнения правил внутреннего трудового распорядка и других локальных нормативных актов университета.

7.3 Ответственность заведующего кафедрой и сотрудников кафедры определяется должностными инструкциями и законодательством РФ.

Распределение ответственности между сотрудниками кафедры представлено в матрице ответственности (Приложение А).

8 Финансово-хозяйственная деятельность


8.1 Финансово-хозяйственная деятельность кафедры осуществляется в соответствии с утвержденным планом финансово-хозяйственной деятельности и локальными нормативными актами университета.

РАЗРАБОТЧИК:

Директор ИСИ




С.Ю. Пискорская

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 16</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

Приложение А

Матрица ответственности кафедры лингвистики теории и практики перевода

Процесс, процедуры деятельности подразделения	Зав. кафедрой	ППС	Зав.мет-од. каб	Ст.лаб-орант	Лабо-рант
Контроль своевременного исполнения приказов и инструкций Министерства образования РФ, приказов ректора, распоряжений директора ИСИ	Р	ИО/У	ИО/У	ИО/У	ИО/У
Организация учебной, научно-исследовательской, методической и организационной работы кафедры	Р	ИО	ИО	У	У
Подготовка проектов, приказов, касающихся организационной работы	Р	У	ИО/У	ИО/У	У
Актуализация рабочих программ учебных дисциплин и ОПОП, их разработка в соответствии с новыми ФГОС ВО	Р/ИО	ИО	ИО	У	У
Проведение практик и подготовка отчетов	Р	ИО	ИО/У	И	И
Разработка и реализация программ повышения квалификации, профессиональной переподготовки	Р/ИО	ИО	ИО	И	И
Организация и проведение ГИА	Р/ИО	ИО/У	ИО/У	У	У

 <p>СибГУ им. М.Ф. Решетнева</p>	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 17</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

Рекламно-информационная работа кафедры	Р	У/И	ИО/У	ИО/У	ИО/У
Составление отчетов о работе кафедры	Р/ИО	ИО/У	ИО/У	У	У
Анкетирование обучающихся по дисциплинам кафедры	Р	ИО	ИО	У	У
Осуществление мероприятий по развитию и укреплению учебно-методической базы	Р/У	У	ИО/У	У	И
Повышение квалификации ППС	Р	У	ИО/У	И	И
Ведение делопроизводства	Р	И	ИО/У	ИО/У	ИО
Контроль технического состояния и программного обеспечения компьютерной техники	Р	У	ИО	У	У


Обозначения:

Р – руководство, руководитель процесса несет ответственность за осуществление текущего планирования, ресурсного обеспечения, принятие решений и реализацию функций структурного подразделения и деятельность его работников;






ИО – исполнение и ответственность, непосредственный исполнитель, в должностные обязанности которого входит исполнение данной функции, либо назначаемый руководителем структурного подразделения работник, ответственный за реализацию возложенной функции;

У – участие, участник процесса, выполняющий некоторую часть работ по реализации функции и назначаемый руководителем структурного подразделения;

И – информированность – участник процесса, информируемый о ходе процесса

	<p>Сибирский государственный университет науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева</p>	<p>ПСП ЛТиПП -2020</p>	<p>Лист 18</p>
<p>Система менеджмента качества. Положение о кафедре лингвистики теории и практики перевода</p>			<p>Листов 18</p>

**Лист согласования Положения о кафедре лингвистики теории и
практики перевода**

Должность	И.О. Фамилия	Подпись	Дата согласования
Проректор по образовательной деятельности	А.А. Лукьянова		08.10.20
Начальник управления экономики, финансов и бухгалтерского учета – главный бухгалтер	Т.И. Резвицкая		29.09.2020г.
Начальник управления правового сопровождения и внутреннего контроля	Е.А. Прокушева		
Начальник управления кадров - начальник отдела по работе с персоналом	Т.Д. Егорова		19.09.2020
Начальник управления менеджмента качества и мониторинга	Т.Г. Окунева		28.09.2020

пер. от  А.А. Обиерская.